



English4 organizza a Milano

corsi d'inglese: livello base-medio-avanzato.

Per informazioni e test contattare: 02 34535190 o 3287014869

In Edicola:

Amadeus



Per ordinare gli arretrati telefonare al numero 02/45467813 o mandare un fax al numero 02/252007333.

Per gli abbonamenti collegatevi al sito [deagostini.miabbono.com](http://deagostini.miabbono.com)

I Nostri Partner:



## Fernando e Floridante di Haendel, due nuove incisioni di Alan Curtis

Due titoli riportati dal direttore "americano" alle versioni originali



di Franco Soda

Nel catalogo delle opere di Georg Friedrich Händel, la "F" è una lettera ricca: *Fernando*, *Flavio*, *Floridante*... quasi in contemporanea, l'uscita di due nuove incisioni, *Floridante* e *Fernando*, tutte e due interpretate da Alan Curtis, alla direzione de Il Complesso Barocco. Il maestro americano di nascita, ma naturalizzato in Italia, uno tra i massimi interpreti delle composizioni del Sassone, continua il lavoro di scavo nel repertorio operistico di Händel. Le incisioni si susseguono. Nuove, si profilano all'orizzonte: *Alcina*, *Tolomeo*... tutte caratterizzate da cast eccellenti.

*Fernando, Re di Castiglia* è opera in tre atti, su libretto di Antonio Salvi – uno dei librettisti preferiti di Händel – adattamento di *Dioniso, re del Portogallo* (1707), forse di Paolo Antonio Rolli: debuttò come *Sosarme, Re di Media*, il 15 febbraio 1732 al King's Theatre in the Haymarket a Londra, e fu subito un gran successo. Perché il cambiamento di titolo? Per ragioni d'opportunità: un'opera, nella quale il re del Portogallo doveva essere soccorso e salvato dal re di Castiglia, avrebbe potuto mettere in imbarazzo Giorgio II e la corte inglese, in quanto il Portogallo era uno dei più antichi e fedeli alleati degli inglesi; oppure e anche, il dissidio tra padre e figlio in una casa regnante, avrebbe potuto far pensare che su alludesse al rapporto difficile tra il re Giorgio II e suo figlio il principe Federico. Oggi che questi problemi sono venuti meno, Alan Curtis, che ne ha curato anche l'edizione della partitura (Novello & Co Ltd, London, 2006), esegue la prima stesura, ricca di spunti interessanti: innanzi tutto, è una delle poche opere di Händel, il cui intreccio si svolge nella contemporaneità; poi, il manoscritto è testimone dell'estrema cura posta dal compositore sia all'aspetto musicale sia a quello drammaturgico. L'incisione è proposta in elegante cofanetto dalla Virgin, che bizzarramente scrive Händel cassando la dieresi! L'opera con differente cast è stata proposta al Festival di Spoleto nel 2005.

*Floridante*, invece, è proposto dall'Archiv. Opera in tre atti, su libretto di Paolo Antonio Rolli, basato su *La costanza del trionfo* di Francesco Silvani, debuttò al King's Theatre in the Haymarket, il 9 dicembre del 1721. Operazione molto interessante e ambiziosa, quella del Maestro Curtis: riportare la partitura del *Floridante* alla concezione ideale di Händel stesso! Infatti, l'opera quasi completamente composta, si seppe che il soprano, Margherita Durastanti era malata, quindi, inimmaginabile che andasse a Londra dall'Italia. Händel fu costretto ad affidare il ruolo principale d'Elmira al contralto, Anastasia Robinson, per la quale originariamente era stato immaginato il ruolo

Le Rubriche di AmadeusOnline:

LA MUSICA

festivals

I migliori CD del mese

Forum

Amadeus 2006

Spe

le immagini

I nostri sponsor:

[Annunci Goooooogle](#)

Il Sipario  
Musicale

il primo tour operator italiano specializzato in viaggi musicali  
[www.ilsipariomusicale.com](http://www.ilsipariomusicale.com)

Offerte DVD  
Feltrinelli  
Sconti su DVD libri CD e games fino al 40% fino al 23/4!  
[www.lafeltrinelli.it/](http://www.lafeltrinelli.it/)

CD Classica:  
Stabat Mater  
Orchestra e coro

PROGETTO  
MARTHA ARGERICH

[www.altremusiche.it](http://www.altremusiche.it)  
**am**  
 nuove musiche

di Rossana. Quindi, la stessa prima dell'opera vide un riadattamento dei ruoli, a cui Händel fu costretto. Qui, per la prima volta si è tentata l'incisione con i ruoli immaginati dal compositore, trasponendo i numeri per le voci 'originali' il cast dell'incisione annovera voci tra le più belle del momento per questo repertorio. L'opera è stata data in forma di concerto al Festival Barocco di Viterbo nel 2005.

Un solo appunto: nessuna delle due incisioni è corredata da libretto con testi in italiano – libretto dell'opera escluso naturalmente! E' pur vero che il mercato discografico italiano possa essere marginale, ma sono opere 'italiane': in omaggio a questo fatto, i testi in italiano sarebbero veramente auspicabili!

**Georg Friedrich Händel**

***Fernando, re di Castiglia, HWV 30***

***Fernando:*** Lawrence Zazzo  
***Elvida:*** Veronica Cangemi  
***Isabella:*** Marianna Pizzolato  
***Altomaro:*** Antonio Abete  
***Sancio:*** Max Emanuel Cencic  
***Dioniso:*** Filippo Adami  
***Alfonso:*** Neal Banerjee

**Il Complesso Barocco**  
 diretto da Alan Curtis

**CD Virgin Classics 94636 54832 6**

**Georg Friedrich Händel**

***Floridante, HWV 14***

***Floridante:*** Marijuana Mijanovic  
***Oronte:*** Vito Priante  
***Elmira:*** Joyce Didonato  
***Rossane:*** Sharon Rostorf-Zamir  
***Timante:*** Roberta Invernizzi  
***Coralbo:*** Riccardo Novaro

**Il Complesso Barocco**  
 diretto da Alan Curtis

**CD Archiv Produktion 28947 76566 0**

News inserita il 27-03-2007.

© Amadeusonline

Pubblicazione periodica telematica registrata presso  
 il Tribunale di Milano il 9/5/2005 con il n.352

Redazione: via Alberto Mario 20 - 20149 Milano  
 Tel. 02.4816353 - Fax 02.4818968  
 Mail: [news@amadeusonline.net](mailto:news@amadeusonline.net)  
 Direttore responsabile: Riccardo Santangelo

Proprietario ed editore: Paragon s.r.l.  
 Provider: [Infocom Consulting s.r.l.](http://www.infocom-consulting.it)

Bach, Telemann,  
 Praetorius.  
[www.emavinci.it/emareco](http://www.emavinci.it/emareco)

**Libro Musica**  
 Scegli 3 libri a solo  
 2 €. Sconti &  
 Subito Per Te Un  
 Regalo !  
[www.clubdeglieditori.com](http://www.clubdeglieditori.com)

[Pubblica annunci qui](#)